

اطلاعات برای والدین جهت تدریس زبان و فرهنگ بومی (HSK)

اداره دبستانهای دولتی

پشتیبانی خاص، آموزش بینا فرهنگی

تدریس زبان و فرهنگ بومی (زبان مادری)

تدریس زبان و فرهنگ بومی یک تدریس تکمیلی برای کودکانی است که زبان اول یا دوم آنان زبان غیر آلمانی است. کودکان مشمول مدرسه از کودکان تا پایان درس ابتدایی امکان گذراندن کلاس زبان بومی خود را دارند. تدریس به زبان و فرهنگ بومی مشخصاً زبان مادری را تشویق کرده و اطلاعات پس زمینه در مورد منطقه را به کودک منتقل می‌کند.

تدریس به لحاظ سیاسی و مذهبی بدون جهت گیری و خنثی است. با محیط های زندگی و وابستگی های مختلف سر و کار دارد. این تدریس قابلیت های زبانی دانش آموزان را تقویت می کند و به آنها در زمینه هویت بخشی و ادغام در محیط زندگی کمک می کند. اداره آموزش و پرورش شرکت در این کلاسها را توصیه میکند.

تدریس زبان و فرهنگ بومی چگونه سازمان دهی می شود؟

تدریس زبان و فرهنگ بومی در قانون مدارس ابتدایی تعریف شده است. جهت ورود به کلاس های زبان و فرهنگ بومی نیاز به هماهنگی با اداره آموزش مدارس ابتدایی می باشد. برنامه گذاران و عرضه کنندگان کلاس ها غالباً سفارت خانه ها، کنسولگری ها و انجمن ها هستند. آنها ترتیب برگزاری کلاس ها را می دهند و مدرسان را استخدام میکنند. به همین دلیل در غالب کلاس های زبان و فرهنگ بومی تنها آن زبان هایی تدریس می شوند که رسماً به ثبت رسیده اند. بنا به خدمات زبان مربوطه تمام سطوح یا سطوح خاص تدریس می شود. دبستان های دولتی به تنهایی برنامه گزار و عرضه کننده کلاس های زبان و فرهنگ بومی نیستند.

کلاس های زبان و فرهنگ بومی که تابع شرایط کانتون هستند، جزو کلاس های معتبر زبان و فرهنگ بومی به شمار می آیند. آنها واجد شرایط زیر می باشند :

- تعلیم به لحاظ سیاسی و مذهبی خنثی است و به تمام کودکان آن گروه زبانی تعلق دارد.
- تعلیم غیر انتفاعی می باشد. تقاضای شهریه کلاس به منظور تامین کیفیت تدریس است.
- مدرسين از نظر تعلیم و تربیت دارای صلاحیت می باشند. آنها به میزان کافی به زبان آلمانی آشنایی دارند و دوره های اجباری ادامه تحصیلی اداره آموزش و پرورش عمومی را گذرانده اند.

به رسمیت شناخته شدن به هیأت پشتیبانان اجازه استفاده از مکان‌های مدارس عمومی را می‌دهد و نمره درس فرهنگ و زبان بومی در کارنامه رسمی مدارس ابتدایی زوریک ثبت می‌شود.

ساعات کلاس‌ها و معافیت

تعداد درس به لحاظ قانونی تعیین شده است. در سطح کودکان و کلاس اول تا دو ساعت درسی مجاز می‌باشند، از کلاس دوم این تعداد تا چهار ساعت افزایش می‌یابد.

زمان تدریس زبان و فرهنگ بومی خارج از زمان تدریس مدرسه می‌باشد. در صورتی که این کلاس همزمان با زمان مدرسه تشکیل شود، کودکان و نوجوانان حق صرف نظر از کلاس مدرسه را تا حد اکثر دو ساعت خواهند داشت.

در این صورت والدین موظفند به ریاست مدرسه تقاضای نامه‌ای بنویسند. در این صورت بر حسب آن که کدام درس برای شاگرد مفید تر است ارزیابی می‌شود. اداره آموزش و پرورش توصیه می‌کند در این موارد با معلم کلاس مشورت شود.

مکان تدریس و برنامه تدریس بر خط (آنلاین)

تدریس زبان و فرهنگ بومی غالباً در مکان مدارس ابتدایی تشکیل می‌شود و تا حد امکان در نزدیکی محل زندگی کودکان می‌باشد. تعدادی از برگزار کنندگان این کلاس‌ها هم مکان‌های خود را در اختیار دارند.

لینک برنامه تدریس آنلاین زیر چشم اندازی از زبان‌ها، محل‌های تدریس و زمان تشکیل کلاس‌ها فراهم می‌کند. شما بنا به زبان، سطح کلاس و مکان، کلاس مورد نظر را برای فرزند خود پیدا می‌کنید.

<https://www.hsk-kantonzuerich.ch/>

نمره گذاری زبان و فرهنگ بومی در کارنامه دبستان

مدرسين این کلاس دانش آموزان را بر اساس کارایی و پیشرفت تحصیلی ارزیابی می‌کنند و به آنها نمره‌ای از ۱-۶ می‌دهند که آن را در فرم مخصوص اداره آموزش و پرورش وارد می‌کنند. معلم کلاس دبستان این نمره را در کارنامه رسمی دبستان کانتون (استان) زوریک ثبت می‌کند. اکثر کشورهای مربوط به زبان‌های تدریس شده رسماً شرکت در این کلاسها را به رسمیت می‌شناسند.

چه گونه فرزند خود را ثبت نام کنم؟

ورود به کلاس غالباً با شروع سال تحصیلی صورت می‌گیرد.

تمام مدارس در کانتون زورخ در ماه ژانویه برگ ثبت نام کلاسهای زبان و فرهنگ بومی را از اداره آموزش دریافت می کنند. این برگه به دانش آموزان داده میشود. والدین موظفند تا ماه مارس فرزندان خود را برای این کلاس ثبت نام کنند، این تاریخ حدوداً چهار ماه پیش از شروع سال تحصیلی جدید است. آنها می توانند فرزندان خود را مستقیماً نزد مسئول مربوطه ثبت نام کنند. نام این فرد در فلایر قید شده و یا می توان به صورت آنلاین و یا از طریق لینک روی فلایر با او تماس گرفت.

بنا به برنامه گذار کلاسهای زبان و فرهنگ بومی رایگان (برای مثال به این دلیل آن که سفارت آن کشور مخارج را به عهده می گیرد) و یا همراه با پرداخت شهریه هستند. چنانچه شهریه مدرسه مورد نظر برای شما بالا باشد با مسئول هماهنگی که نام او روی فلایر قید شده تماس بگیرید. در صورتی که خانواده ای تحت پوشش تامین اجتماعی باشد، محل سکونت آن فرد (Gemeinde) شهریه ی کلاس را به عهده می گیرد .

فوائد تدریس زبان و فرهنگ بومی چیست؟

تدریس زبان و فرهنگ بومی در شرایط خوب و مناسب این فوائد را دارد :

- کودکان و جوانان شناخت خود را در زبان اول خود عمیق تر میکنند. این شناخت شامل فهمیدن، صحبت کردن و نوشتن است که در نوع خود بسیار با ارزش است .
- کسی که به زبان اول خود تسلط داشته باشد، غالباً زبان دوم مانند آلمانی یا زبان های دیگر را راحت تر فرا می گیرد .
- شناخت زبان های متعدد در دنیای جهانی شده امروزه ذخیره مهمی جهت تکامل حرفه ای موفقیت آمیز است .
- شناخت خوب از زبان اول به کودکان کمک می کند تا با خانواده و اقوام ارتباط بر قرار کنند و بازگشت به کشور اصلی یا منطقه ای با زبان مورد نظر برای آنها آسان تر خواهد بود .

به عنوان والدین چه گونه می توانید تکامل زبانی فرزند چند زبانه خود را پشتیبانی کنید؟

با فرزند خود به زبانی صحبت کنید که به صورت خود جوش و کاملاً طبیعی صحبت می کنید و به آن مسلط هستید. این تصور که مادر و پدر غیر آلمانی زبان میبایست با فرزند خود آلمانی صحبت کنند تا فرزند در مدرسه راحت تر پیش برود صحیح نیست .

از مخلوط کردن زبان خود و زبان آلمانی در زمان صحبت با فرزندتان خودداری کنید. همچنان به صحبت کردن به زبان خود ادامه دهید حتی اگر فرزندتان به شما به آلمانی پاسخ میدهد. بگذارید تا فرزندتان خودش انتخاب کند به چه زبانی مایل به پاسخ دادن است .

وقتی مادر و پدر زبان‌های متفاوتی را صحبت می‌کنند، می‌توانند به همین ترتیب به زبان خود با فرزندانشان گفتگو کنند. بر این اساس که «مادر این زبان را صحبت می‌کند، پدر آن زبان را، در حین غذا خوردن مشترک این زبان را صحبت می‌کنیم.»

اجازه ندهید به دلیل بروز بحران متزلزل شوید. شاید فرزند شما در یک دوره خاص فقط به آلمانی صحبت کند هرچند زبان شما را می‌فهمد. اگر شما بصورت ثابت زبان خود را صحبت کنید، فرزند در حین گوش کردن همچنان یاد می‌گیرد و مطمئناً کمی بعد به این زبان هم صحبت خواهد کرد .

خوشحالی فرزندتان را از زبان تان تقویت کنید ، به صورتی که همراه با هم کتابهای مصور را تماشا کنید یا شعر و آواز بخوانید و به موسیقی گوش کنید، داستان تعریف کنید یا کتاب داستان بخوانید .
دقت کنید که فرزندتان از کودکی با زبان آلمانی تماس داشته باشد. شما هم نسبت به زبان آلمانی مثبت باشید یا آن را یاد بگیرید. شما الگویی برای فرزندتان هستید .

فرزند خود را (حد الامکان) به کلاسهای زبان و فرهنگ بومی بفرستید و از او بخواهید تا برایتان مرتباً از آموزه‌های خود تعریف کند .

سعی کنید تا مرتباً با مدرس مدرسه و کلاس زبان و فرهنگ بومی در تماس باشید .